中越對照版

同　意　書

□續予收容事件
□延長收容事件
□再延長收容事件

一、司法院針對高等行政法院地方行政訴訟庭管轄的行政訴訟續予、延長及再延長收容聲請事件，已建置「收容事件線上審理系統」，在「司法院電子訴訟文書（含線上起訴）服務平台」（網址：https://efiling.judicial.gov.tw，下稱司法院平台）提供書狀傳送服務，因此，這類收容聲請事件可以依照電子簽章法的規定，使用電子文件及電子簽章。

二、本件續予（或延長/再延長）收容聲請事件，有關聲請狀、委任書、期日通知、送達證書、筆錄、結文、收容裁定等訴訟文書，依照法律規定，應該使用書面，或是應該簽名、蓋章。由於聲請人內政部移民署已經同意使用電子文件及電子簽章，並指定司法院平台為收受電子文件的資訊系統，所以法院及聲請人內政部移民署會使用電子文件及電子簽章。

三、**受收容人○○○已經觀看「收容事件線上審理系統簡介」影片**（再延長收容事件的程序與延長收容事件相同），**且收到「收容事件線上審理系統簡介」書面，充分瞭解系統內容及法律效果，受收容人○○○關於期日通知、送達證書、筆錄等訴訟文書，同意使用電子文件及電子簽章，法院將以電子文件製作上開訴訟文書，並由受收容人○○○以手寫簽名板簽名（電子簽章），不再製作紙本，也不用實體簽名。**

四、依行政訴訟法第 237 條之 15、入出國及移民法第 38 條之 4 規定，法院所為續予、延長及再延長收容裁定，受收容人○○○同意法院使用電子文件，法院將囑託收容處所長官送達裁定影本。

此致
○○高等行政法院地方行政訴訟庭

同意人即受收容人：
國　　籍：
生　　日：
□護照號碼：
□旅行證件號碼：
□其他身分證明文件號碼：

中　　華　　民　　國　　〇〇　年　　〇〇　月　　〇 日

【參考法條】

電子簽章法第 4 條第 1、2 項

經相對人同意者，得以電子文件為表示方法。

依法令規定應以書面為之者，如其內容可完整呈現，並可於日後取出供查驗者，經相對人同意，得以電子文件為之。

電子簽章法第 9 條第 1 項

依法令規定應簽名或蓋章者，經相對人同意，得以電子簽章為之。

行政訴訟法第 237 條之 15 第 2 項

前項正本以電子文件為之者，應以囑託收容處所長官列印裁定影本交付之方式為送達。

入出國及移民法第 38 條之 4 第 6 項

第四項再延長收容之聲請，準用行政訴訟法第二編第四章關於延長收容聲請事件程序之規定。

Giấy đồng ý

□Vụ việc tiếp tục tạm giam
□Vụ việc gia hạn tạm giam
□Vụ việc tiếp tục gia hạn tạm giam

1. Đối với vụ việc tố tụng hành chính yêu cầu tiếp tục tạm giam, gia hạn tạm giam và tiếp tục gia hạn tạm giam thuộc thẩm quyền phiên tòa tố tụng hành chính địa phương của Tòa án hành chính cấp cao, Viện Tư pháp đã thiết lập「Hệ thống xét xử trực tuyến việc tạm giam」, trên「Trang phục vụ văn bản tố tụng điện tử của Viện Tư pháp (bao gồm khởi tố trực tuyến)」(trang Web: https://efiling.judicial. gov.tw, sau đây gọi là Trang thông tin tương trợ Tư pháp), nhằm cung cấp phục vụ truyền phát văn bản tố tụng, do vậy, theo quy định của Luật Chữ ký điện tử loại đơn yêu cầu tạm giam này có thể sử dụng văn bản điện tử và chữ ký điện tử
2. Vụ việc yêu cầu tiếp tục tạm giam (hoặc gia hạn tạm giam/tiếp tục gia hạn tạm giam) này, về các văn bản tố tụng: đơn yêu cầu, giấy ủy quyền, giấy thông báo thời hạn, giấy chứng nhận tống đạt, biên bản ghi lời khai, bản cam kết, bản quyết định tạm giam v.v.., theo quy định pháp luật, phải sử dụng văn bản giấy, hoặc phải ký tên, đóng dấu. Do người yêu cầu Sở Di dân thuộc Bộ Nội chính đã đồng ý sử dụng văn bản điện tử và chữ ký điện tử, và chỉ định Trang thông tin tương trợ tư pháp là hệ thống thông tin để thu nhận văn bản điện tử, nên Tòa án và người yêu cầu Sở Di dân thuộc Bộ Nội chính sẽ sử dụng văn bản điện tử và chữ ký điện tử.
3. **Người bị tạm giam ○○○ đã xem qua băng hình「Giới thiệu tóm tắt hệ thống xét xử trực tuyến việc tạm giam」(trình tự việc tiếp tục gia hạn tạm giam cũng giống như việc gia hạn tạm giam), và nhận được văn bản giấy「Giới thiệu tóm tắt hệ thống xét xử trực tuyến việc tạm giam」, đã hiểu rõ nội dung hệ thống và hiệu lực pháp luật, về các văn bản tố tụng như giấy thông báo thời hạn, giấy xác nhận tống đạt, biên bản ghi lời khai v.v.., người bị tạm giam ○○○ đồng ý sử dụng văn bản điện tử và chữ ký điện tử, Tòa án sẽ sử dụng văn bản điện tử tạo lập văn bản tố tụng nêu trên, và do người bị tạm giam ○○○ ký tên trên máy tính bảng chữ ký viết tay (chữ ký điện tử), không tạo lập lại văn bản**

giấy và cũng không cần ký tên trên văn bản giấy.

4. Theo quy định điều 237-15 Luật Tố tụng hành chính và điều 38-4 Luật Di dân và xuất nhập cảnh, Tòa án ra quyết định việc tiếp tục tạm giam, gia hạn tạm giam và tiếp tục gia hạn tạm giam, người bị tạm giam ○○○ đồng ý Toà án sử dụng văn bản điện tử, Toà án sẽ yêu cầu người chức trách của trạm tạm giam tống đạt bản sao bản phán quyết.

Kính trình

Phiên tòa tố tụng hành chính địa phương của Tòa án hành chính cấp cao ○○

Người đồng ý là người bị tạm giam:

Quốc tịch:

Ngày tháng năm sinh:

□Số hộ chiếu:

□Số giấy thông hành:

□Số giấy tờ tùy thân khác:

Trung Hoa Dân Quốc Ngày ○○ tháng ○○ năm ○○

【Điều luật tham khảo】

Mục 1, 2 điều 4 Luật Chữ ký điện tử

Người được đương sự đồng ý, được sử dụng văn bản điện tử làm phương thức trình bày.

Theo quy định pháp luật, người phải trình bày bằng văn bản, nếu nội dung có thể trình bày đầy đủ, người sau này có thể đưa ra để kiểm tra, qua đương sự đồng ý, được sử dụng dưới dạng văn bản điện tử.

Mục 1 điều 9 Luật Chữ ký điện tử

Theo quy định pháp luật, người phải ký tên hoặc đóng dấu, qua đương sự đồng ý, được sử dụng chữ ký điện tử.

Mục 2 điều 237-15 Luật Tố tụng hành chính

Bản chính nêu trên người mà dùng văn bản điện tử, phải yêu cầu nhân viên chức trách trại tạm giam in bản sao bản quyết định và tống đạt bằng phương thức giao nhận.

Mục 6 điều 38-4 Luật Di dân và xuất nhập cảnh

Mục 4 yêu cầu tiếp tục gia hạn tạm giam, được áp dụng theo quy định về thủ tục yêu cầu gia hạn tạm giam tại chương 4 phần 2 Luật Tố tụng hành chính.